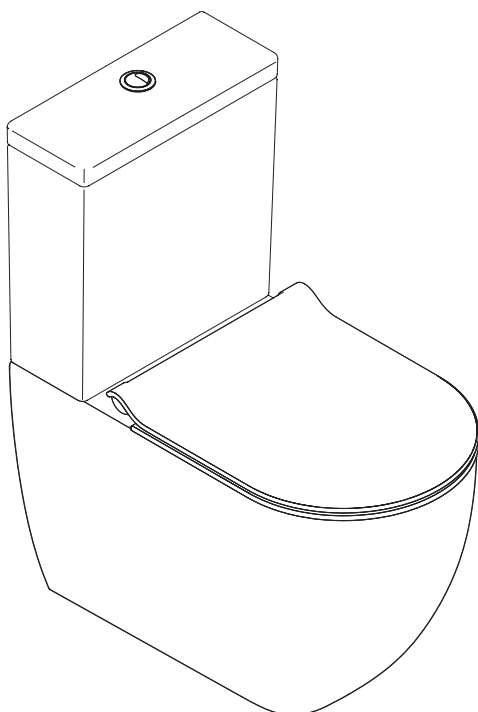


-
- Ita **Guida all'installazione e manutenzione
Wc Monoblocco con cassetta in ceramica.**
- Eng **Installation and maintenance instructions
Close Coupled Wc with ceramic cistern with lid.**
- Deu **Anleitung zur installation und wartung Wc+Monoblock
mit Keramikspülkasten.**



Sfera
63x36
Monoblocco / Close Coupled Wc / Stand-Wc-Combination
05 1563

Grazie per aver scelto un prodotto Catalano

Thank you for choosing a Catalano product

Danke, dass Sie sich für ein Catalano Produkt entschieden den haben

Ita Grazie per aver scelto un prodotto Catalano. Per garantire che l'installazione proceda senza problemi, leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Procurarsi gli strumenti consigliati e i materiali necessari per l'installazione. Disimballare con cura e verificare l'integrità dell'articolo.

Eng Thank you for choosing a Catalano product. To ensure proper installation, carefully read the instructions and use the recommended tools and materials. Carefully unpack and verify the integrity of the article.

Deu Eng Danke, dass Sie sich für ein Catalano-Produkt entschieden haben. Um eine ordnungsgemäße Installation zu gewährleisten, lesen Sie bitte sorgfältig die Anleitung und verwenden Sie die empfohlenen Werkzeuge und Materialien. Packen Sie den Artikel vorsichtig aus und überprüfen Sie ihn auf seine Unversehrtheit.



Ita Gli articoli in ceramica possono essere pesante e fragili. Utilizzare estrema attenzione durante la manipolazione! Allo scopo di migliorare la propria produzione la Catalano si riserva di variarne in ogni momento e senza preavviso le caratteristiche tecniche, formali e di funzionamento.

Eng Ceramic items can be heavy and fragile. Handle with extreme caution! In order to continue in improving its products, Catalano reserves the right to alter without any prior warning the technical, formal and functional features.

Deu Keramikartikel können schwer und zerbrechlich sein. Um die Produkte weiter zu verbessern, behält sich Catalano das Recht vor, die technischen, formalen und funktionellen Eigenschaften ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Indice Contents Index

Italiano

5	Strumenti
6	Installazione
7	Alimentazione acqua retro vaso
8	Alimentazione acqua lato cassetta
9	Alimentazione acqua retro cassetta
11	Regolazioni
12	Manutenzione e garanzia

Deutsch

5	Werkzeuge
6	Installation
7	Behälterversorgung rückseite
8	Kesseltenseite
9	Backbox-Wasserversorgung Vorbereitung
11	Einstellungen
12	Wartung und garantie

English

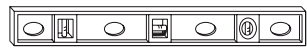
5	Tools
6	Installation
7	Toilet back inlet
8	Cistern, side water inlet
9	Back box water supply preparation
11	Regulations
12	Maintenance and warrantly

Strumenti

Tools

Werkzeuge

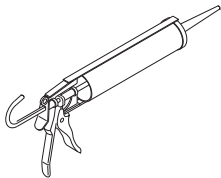
Livella
Level
Ebene



Chiave inglese
Wrench
Schraubenschlüssel



Pistola per Silicone
Silicone gun
Silikonpistole



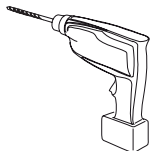
Squadra
Square
Quadrat



Giratubi
Pipe wrench
Rohrzangen



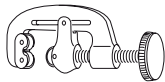
Trapano avvitatore
Drill driver
Schraubendreher-Bohrer



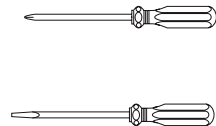
Metro
Meter
Meter



Tagliatubi
Pipe cutter
Rohrschneider



Giravite
Screwdriver
Schraubendreher



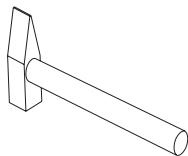
Pennarello
Marker
Marker



Seghetto elettrico
Electric hacksaw
Elektrische Bügelsäge



Martello
Hammer
Hammer



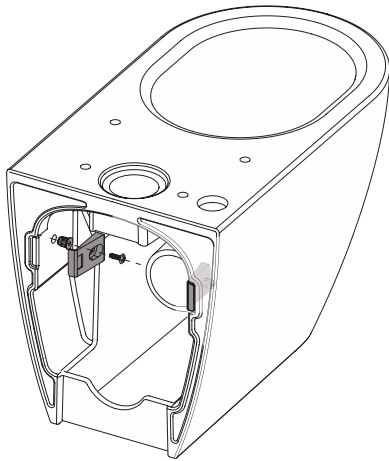
Punteruolo al widiam
Widiam awl
Widiam Ahle



Installazione Installation Installation

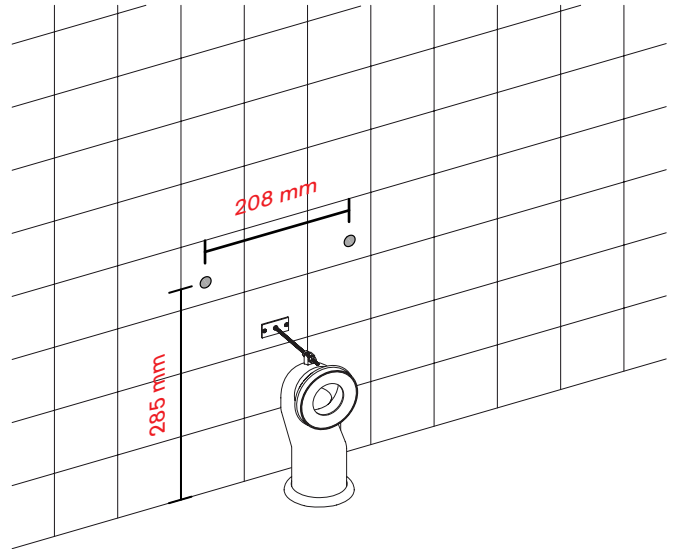
1

- Ita Installare gli inserti filettati ed i fissaggi.
Eng Install the threaded inserts and fixings.
Deu Gewindeeinsätze und Montageelemente einbauen.



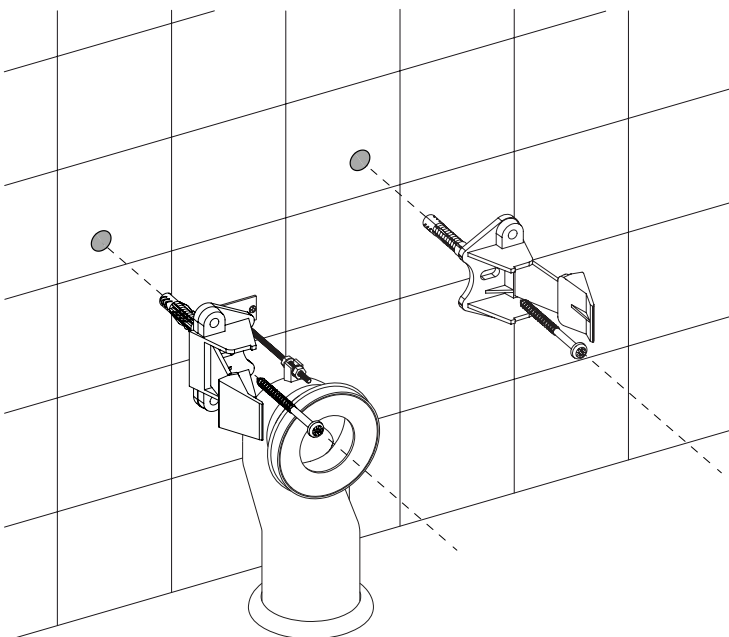
2

- Ita Forare la parete con le misure indicate.
Eng Drill the holes in the wall using the measurement shown in the picture.
Deu Die Wand mit den angegebenen Maßen bohren.



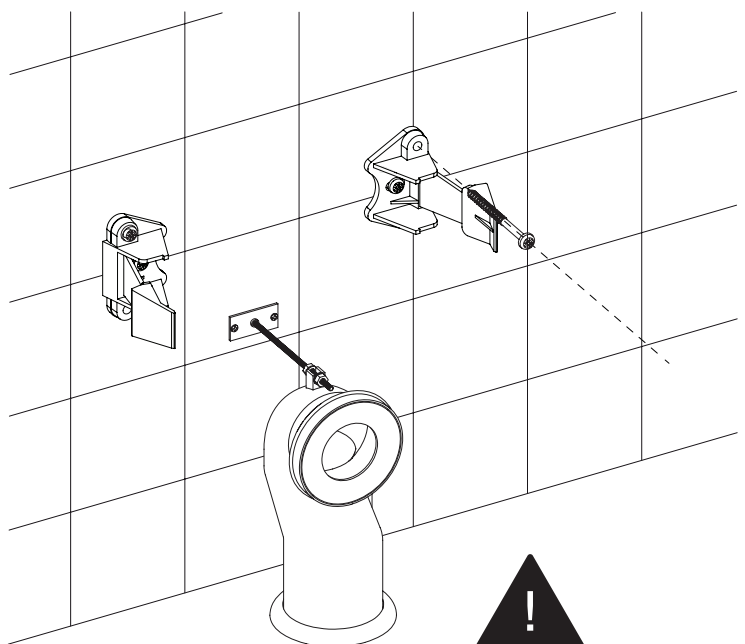
3

- Ita Ancorare i fissaggi a parete.
Eng Attach the fixings to the wall.
Deu Wandbefestigungen vorbereiten.



4

- Ita Per il montaggio su cartongesso utilizzare l'apposito kit aggiuntivo.
Eng For installation on plasterboard, please use the special additional kit.
Deu Für die Montage auf Gipskartonplatten das entsprechende Bausatz verwenden.



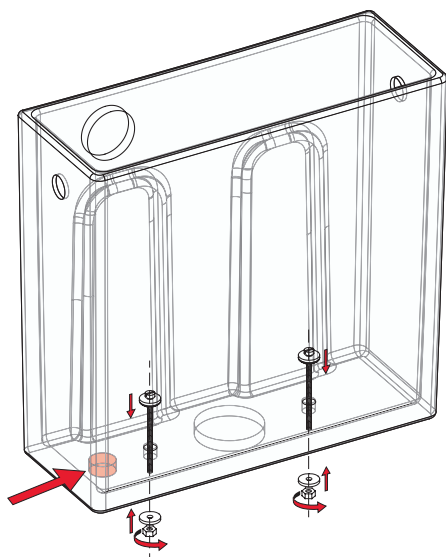
A - Alimentazione acqua retro vaso

A - Toilet back inlet

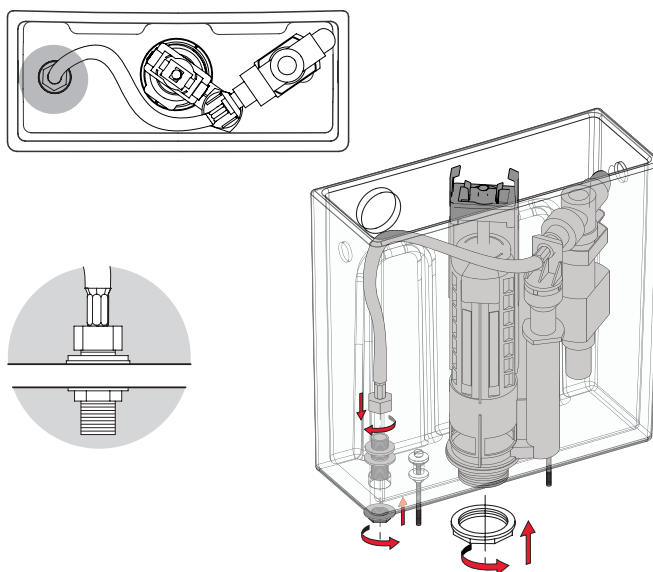
A - Behälterversorgung rückseite



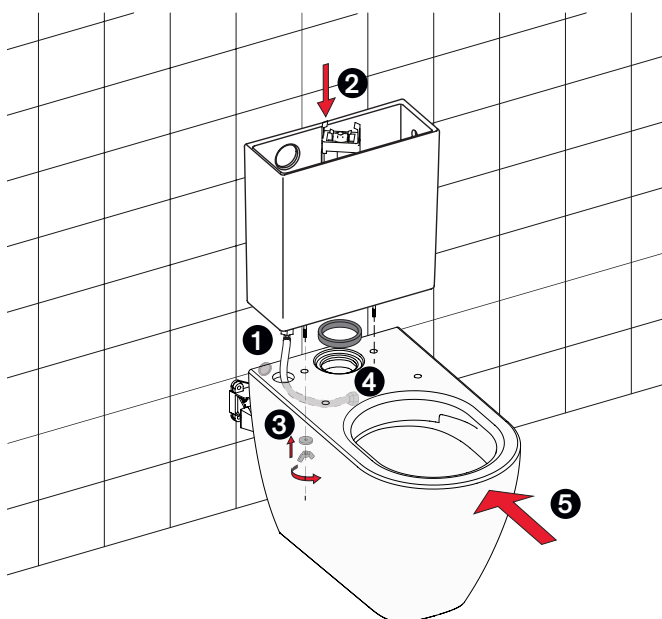
- 1.A**
- Ita Aprire il foro predisposto per l'alimentazione retro vaso e posizionare le viti di fissaggio.
- Eng Open the pre-punched hole for water inlet and place the fixing screws.
- Deu Die vorgesehene Bohrung für die hintere Behälterversorgung öffnen und die Befestigungsschrauben positionieren.



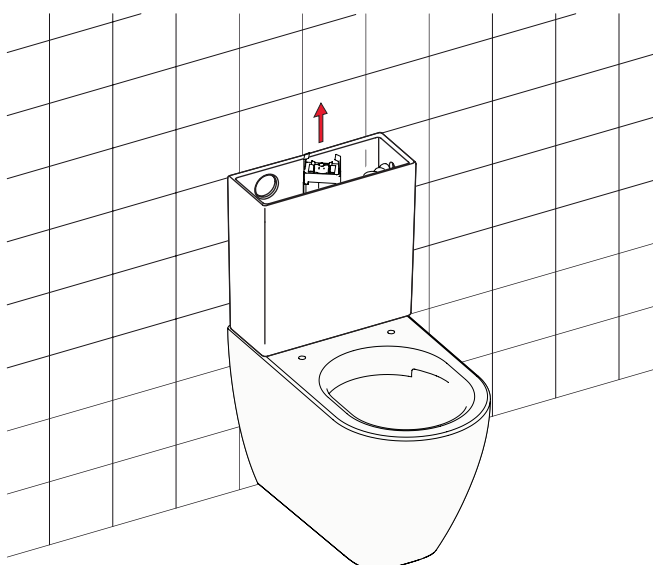
- 2.A**
- Ita Inserire il meccanismo, serrare la flangia e realizzare il raccordo idraulico.
- Eng Insert the device, tighten the flange and make the pipe connection..
- Deu Den Mechanismus einsetzen, den Flansch anziehen und den Hydraulikanschluss herstellen.



- 3.A**
- Ita Installare la cisterna, realizzare i raccordi idraulici e posizionare il sanitario a parete.
- Eng Install the cistern, make the pipe connections and place the Wc back to wall.
- Deu Den tank montieren, die Hydraulikanschlüsse herstellen und die Sanitäreinrichtung an der Wand positionieren.



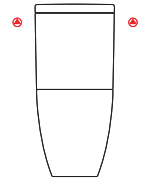
- 4.A**
- Ita Regolare l'altezza del meccanismo per il serraggio del pulsante (riferimento regolazione E) .
- Eng Adjust the height of the device for lightening the push-button (reference regulation E).
- Deu Die Höhe des Mechanismus zum Anziehen der taste einstellen (Einstellreferenz E).



B - Alimentazione acqua lato cassetta

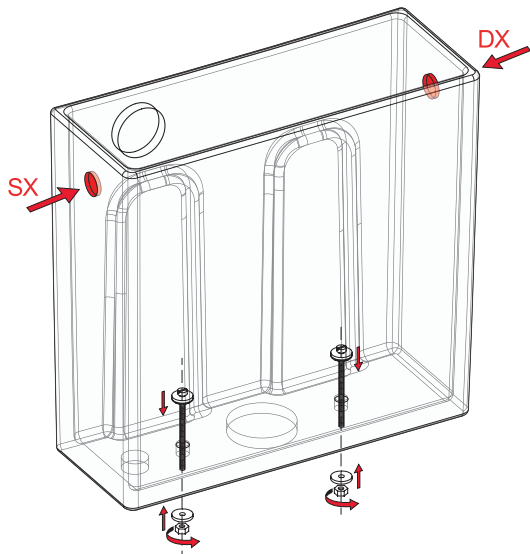
B - Cistern, side water inlet

B - Kesseltenseite



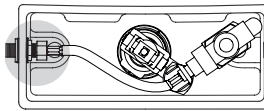
1.B

- Ita Aprire il foro predisposto per l'alimentazione lato cassetta e posizionare le viti di fissaggio.
- Eng Open the pre-punched hole for side water supply and position the fixing screws.
- Deu Die vorgesehene Öffnung für die externe Versorgung öffnen und die Befestigungsschrauben anbringen.

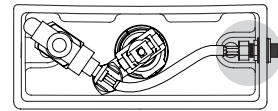


2.B

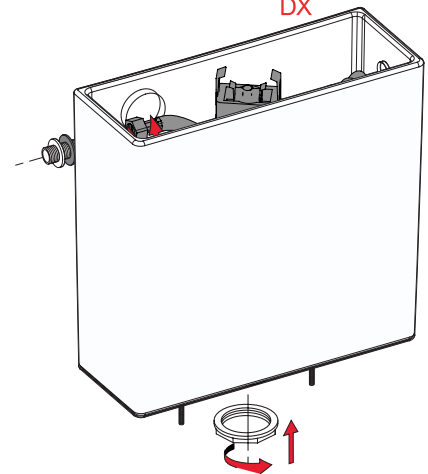
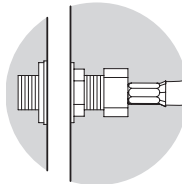
- Ita Inserire il meccanismo, serrare la flangia e realizzare il raccordo idraulico.
- Eng Insert the device, tighten the flange and make the pipe connection.
- Deu Den Mechanismus einsetzen, den Flansch anziehen und den Hydraulikanschluss herstellen.



SX

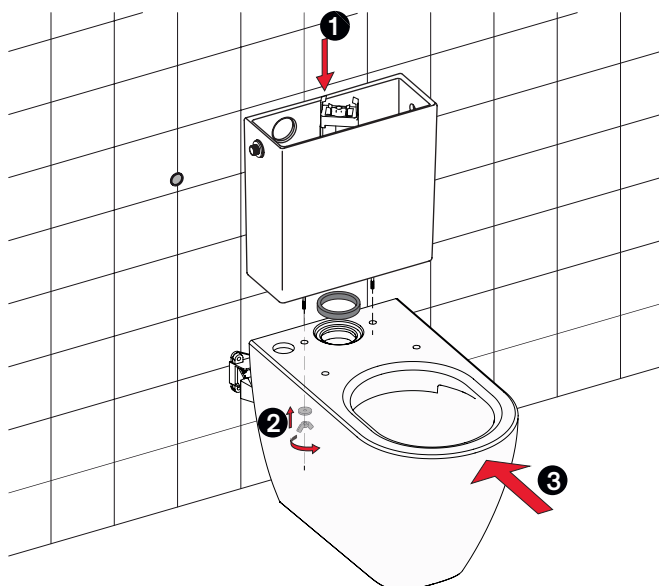


DX



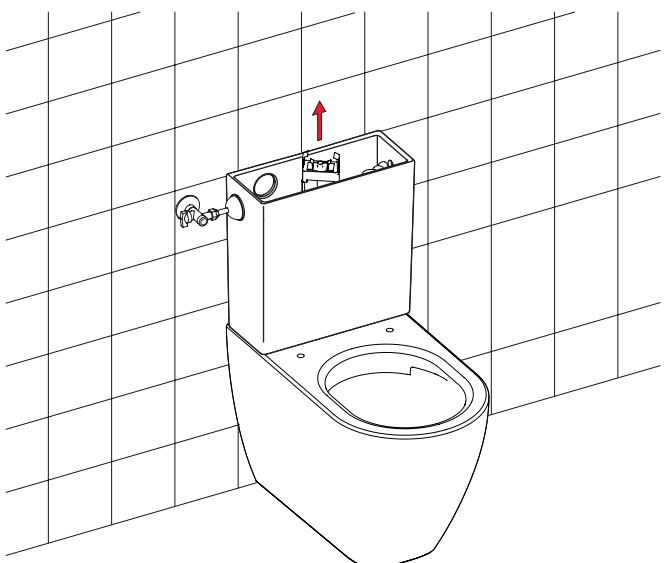
3.B

- Ita Installare la cisterna, e posizionare il sanitario a parete.
- Eng Install the cistern, and place the Wc back to wall.
- Deu Den tank montieren, und die Sanitäreinrichtung an der Wand positionieren.



4.B

- Ita Regolare l'altezza del meccanismo per il serraggio del pulsante (riferimento regolazione E) e realizzare i raccordi idraulici.
- Eng Adjust the height of the device for lightening the push-button (reference regulation E) and make the pipe connections.
- Deu Die Höhe des Mechanismus zum Anziehen der taste einstellen (Einstellreferenz E) und den wasseranschluss ausführen.



Alimentazione acqua retro cassetta

Back box water supply preparation

Backbox-Wasserversorgung Vorbereitung

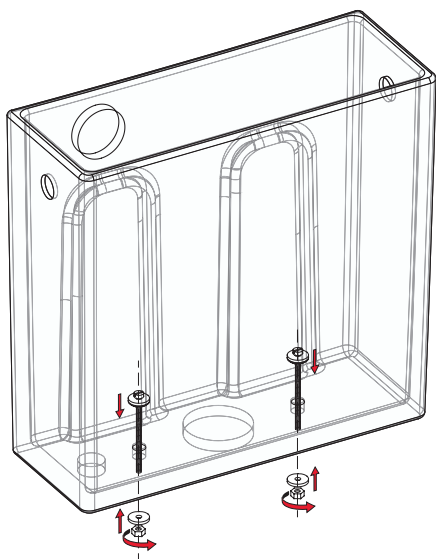


1.c

Ita Posizionare le viti di fissaggio.

Eng Position the fixing screws.

Deu Die Befestigungsschrauben positionieren.

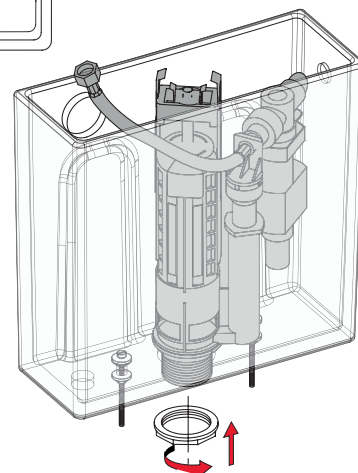
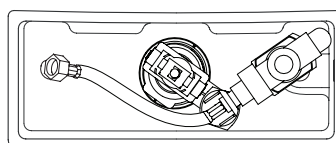


2.c

Ita Inserire il meccanismo e serrare la flangia.

Eng Install the device and tighten the flange.

Deu Den Mechanismus einsetzen und den Flansch festziehen.

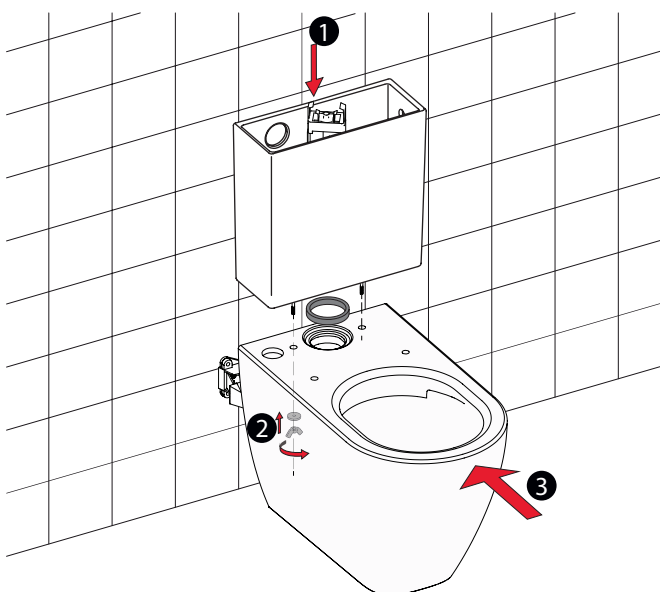


3.c

Ita Installare la cisterna, e posizionare il sanitario a parete.

Eng Install the cistern, and place the Wc back to wall.

Deu Den tank montieren, und die Sanitäreinrichtung an der Wand positionieren.

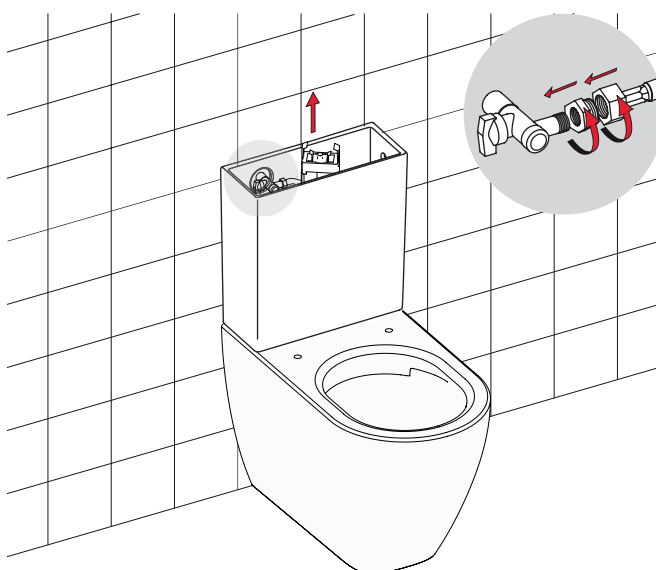


4.c

Ita Regolare l'altezza del meccanismo per il serraggio del pulsante (riferimento regolazione E) e realizzare i raccordi idraulici.

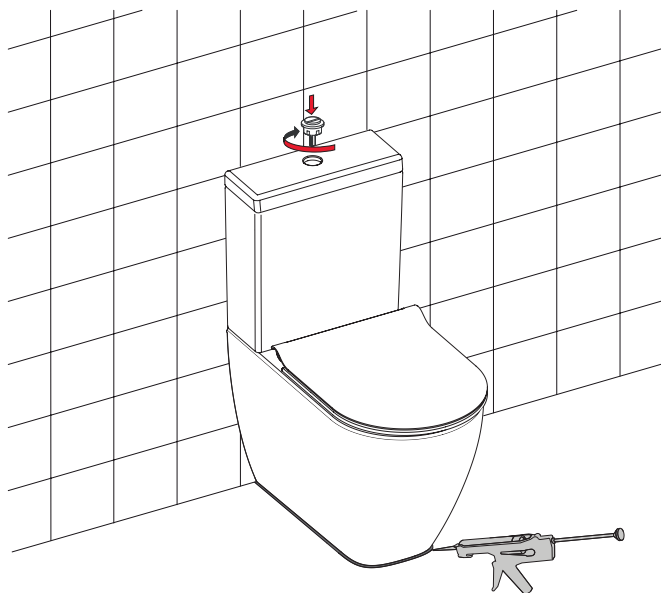
Eng Adjust the height of the device for lightening the push-button (reference regulation E) and make the pipe connections.

Deu Die Höhe des Mechanismus zum Anziehen der taste einstellen (Einstellreferenz E) und den wasseraschluss ausführen.



5

- Ita Applicare un sottile filo di silicone al contorno del vaso.
Montare il pulsante e il coprivaso.
- Eng Apply a thin line of silicon around the edge .
Insert the push-botton and the wc seat cover.
- Deu Tragen Sie einen dünnen Streifen Silikon auf die Kontur
des Klosettenbeckens auf. Die Taste und
der Toilettensitz montieren.

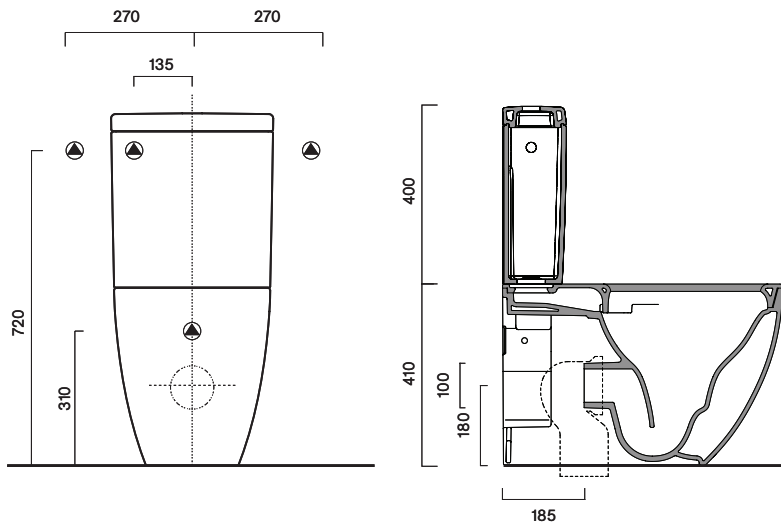


4.5/6 L

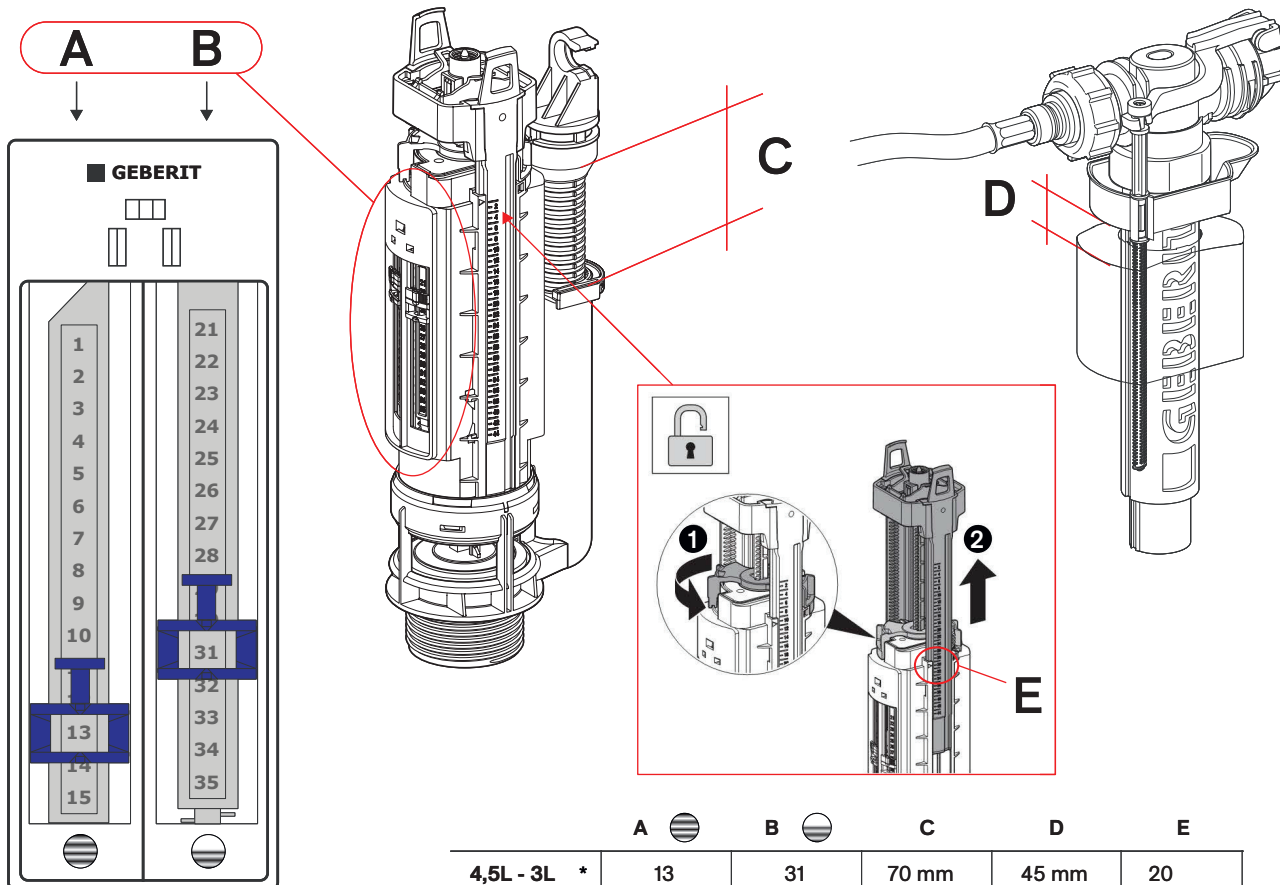


3 L

Regolazioni Regulations Einstellungen



	Ita	Entrata acqua
	Eng	Water inlet
	Deu	Wasserzulauf



* Settaggio Standard
Standard regulations
Standard-Set

Manutenzione Maintenance Wartung

Ita Per la pulizia utilizzare esclusivamente detergenti al sapone e asciugare con un panno morbido.
Non utilizzare detergenti abrasivi, corrosivi o contenenti agenti chimici, alcool, acidi o solventi.
Evitare anche l'impiego di spugne abrasive, pagliette metalliche etc. che danneggerebbero irrimediabilmente le superfici del prodotto, compromettendone la lucentezza o la satinatura.
In presenza di acque calcaree o aggressive asciugare dopo l'uso poichè i depositi potrebbero intaccare la superficie del prodotto.

Eng Use only soap detergents for cleaning and dry with a soft cloth. Do not use abrasive, corrosive, chemical detergents, disinfectants, alcohol, acid or solvents. Don't use abrasive sponges, steel wools, etc... they damage the product surface.
In case of chalky or aggressive water, dry right after use because the deposits could affect the product surface.

Deu Benutzen Sie Reinigung ausschließlich Reinigungsmittel auf Seifenbasis und trocknen Sie sie mit einem weichen Tuch ab. Verwenden Sie keine Haushaltsdesinfektionsmittel, scheuernde, ätzende Reinigungsmittel oder solche mit chemischen Substanzen, mit Alkohol, Säuren oder Laugen. Vermeiden Sie auch den Gebrauch von Scheuerschwämmen, Metallschwämmen usw., da diese die glänzende oder seidenmatte Oberfläche des Produktes irreparabel beschädigen Könnten. Trocknen Sie Produkte bei kalkatigem oder aggressivem Wasser nach dem Gebrauch ab, da die Rückstände ihre Oberfläche angreifen könnten.

Garanzia Warranty Garantie

Ita Catalano garantisce la qualità del prodotto per due anni e entro questo periodo dalla consegna si impegna a sostituire eventuali articoli difettosi; qualsiasi difetto deve comunque essere segnalato prima dell'installazione.
Il rivenditore sostituirà la merce fornita, senza aggravio di costi aggiuntivi derivanti dalla messa in opera.

Eng Catalano guarantees the quality of its items for two years and is committed to replace the defective items within two years from products' delivery date; any kind of imperfection has to be declared anyway before the installation. Warranty consists in replacing of defective goods, without additional expenses due to installation phase

Deu Catalano gewährt eine Garantie für die Qualität der Produkte von zwei Jahren und ersetzt innerhalb dieser Zeitspanne ab Lieferung eventuell beschädigte Artikel. Jeder Defekt muss jedoch von der Installierung gemeldet werden. Die Garantie besteht aus dem alleinigen Austausch der gelieferten Ware, ohne zusätzliche Kostenbelastungen durch Ausführungsarbeiten.